

9n/2017



Η ΜΑΧΗ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ
ΑΘΗΝΑΙ 11.10.2017

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ

Αιόλου 100, 1ος όροφος

101 88 ΑΘΗΝΑ

Τηλ: 210 3353682 / 626 / 692

Fax: 210 3218761

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΦΙΛΟΤΕΛΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ

Λυκούργου 5 & Απελλού

100 38 ΑΘΗΝΑ

Τηλ: 210 3211405

Fax: 210 3212849

PHILATELIC SERVICE

100 Aiolou Str., 1st floor

101 88 ATHENS, GREECE

Tel: +30210 3353662

Fax: +30210 3218761

CENTRAL PHILATELIC OFFICE

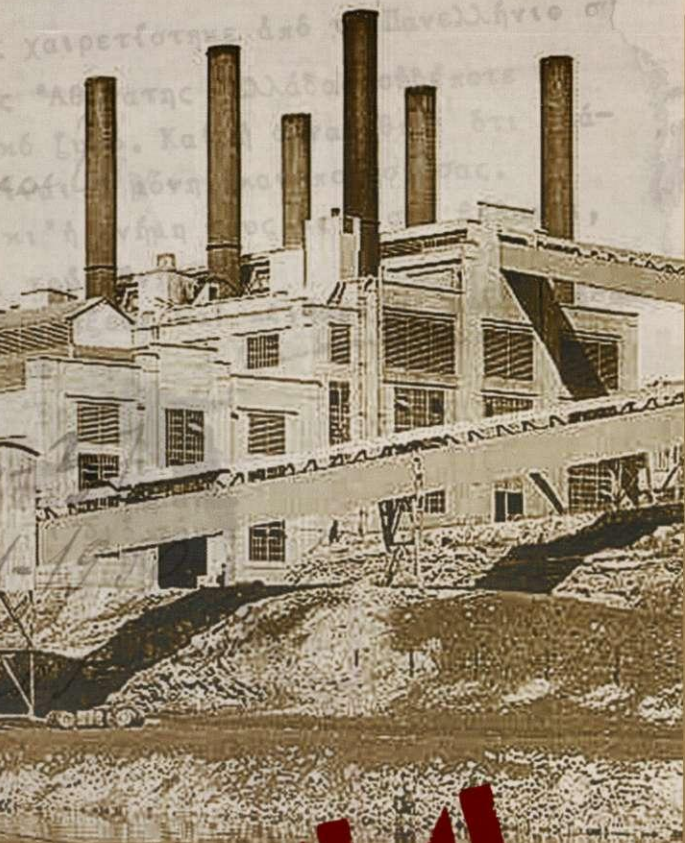
5 Lykourgou Str. & Apellou

100 38 ATHENS, GREECE

Tel: +30210 3211405

Fax: +30210 3212849

www.elta.gr



13 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

ΕΠΕΤΕΙΟΙ - ΓΕΓΟΝΟΤΑ • ANNIVERSARIES - EVENTS

Η ΜΑΧΗ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ

THE BATTLE OF KERATSINI POWER STATION

ΑΝΑΜΝΗΣΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ
COMMEMORATIVE SET OF STAMPS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ • HELLENIC POST

ΑΝΑΜΝΗΣΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ
«ΕΠΕΤΕΙΟΙ - ΓΕΓΟΝΟΤΑ»
(Η ΜΑΧΗ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ)

Η Μάχη της Ηλεκτρικής ήταν η τελευταία σύγκρουση με τους κατακτητές πριν από την απελευθέρωση της Αθήνας και του Πειραιά. Αποτέλεσε την εμβληματικότερη αντιστασιακή ενέργεια για την προστασία των υποδομών κοινής ωφελείας. Αποιώντας φόρο τιμής στους νεκρούς υπερασπιστές, η ΗΕΑΠ ανέθεσε στον γλύπτη Χρήστο Καπράλο τη φιλοτέχνηση του Μνημείου Πεσόντων στη Μάχη της Ηλεκτρικής, το οποίο τοποθετήθηκε στον περιβάλλοντα του εργοστασίου το 1948, όπου βρίσκεται έως σήμερα.

Η σειρά δημιουργήθηκε σε συνεργασία με τη ΔΕΗ Α.Ε., στο πλαίσιο της απόφασης της Διοίκησης της να ορίσει επετείους τη 13η Οκτωβρίου, ημέρα μνήμης της Μάχης της Ηλεκτρικής, ως επίσημη αργία για την Επιχείρηση και να διοργανώσει ιστορική έκθεση με τίτλο «Έτσι σώθηκε η Ηλεκτρική... Μια μάχη στην καρδιά της Απελευθέρωσης» (Ατμοηλεκτρικός Σταθμός Αγίου Γεωργίου, Κερατσίνι, 12 Οκτωβρίου 2017 - 31 Ιανουαρίου 2018), η οποία ετέθη υπό την Αιγίδα της Α.Ε. του Προέδρου της Δημοκρατίας Κυρίου Προκόπιου Παυλοπούλου.

ΚΛΑΣΕΙΣ	ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ	ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ
0,50 €	Το Μνημείο Πεσόντων στη Μάχη της Ηλεκτρικής, φιλοτεχνημένο από τον Χρήστο Καπράλο, 1948	1.500.000
1,00 €	Χαρακτικό του Θωμά Μωλού, 1979	1.500.000

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ: 35 X 45 mm σε φύλλα των 25 τεμαχίων

ΣΧΕΔΙΑΣΗ - ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ: Θεανώ Βενιερη

ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ: Πολυχρωμία (offset)

ΕΚΤΥΠΩΣΗ: "VERIDOS MATSOYKHS A.E. ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ"

ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ-ΔΙΑΘΕΣΗ: Κυκλοφορούν στις 11 Οκτωβρίου 2017 και θα διατίθενται από τα Ταχ. Καταστήματα μέχρι 10 Οκτωβρίου 2018, εκτός αν εξαντληθούν νωρίτερα. Πλήρεις Σειρές θα διατίθενται από τα Ταχ. Καταστήματα και από το Κεντρικό Φιλοτελικό Κατάστημα μέχρι την απόσυρσή τους, εφόσον δεν εξαντληθούν νωρίτερα.

Κυκλοφορούν επίσης:

1. ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΙ ΦΑΚΕΛΟΙ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ

(1x5.000 τμχ). Έχουν παράσταση σχετική με το θέμα της σειράς. Διατίθενται προς 2,50 € ανά τεμάχιο.

2. ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΣΕΙΡΕΣ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ (τεμ. 1.000)

Διατίθενται προς 4,10 € ανά τεμάχιο.

3. ΑΠΛΑ ΛΕΥΚΩΜΑΤΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ ΣΕΙΡΑΣ (τεμ. 1.000)

Διατίθενται προς 7,30 € ανά τεμάχιο.

4. ΚΑΡΤΕΣ ΜΑΞΙΜΟΥΜ PREPAID (1.000 σετ)

Διατίθενται προς 3,20 € ανά σετ.

5. ΦΥΛΛΑΡΑΚΙΑ (2x7.000 τεμ. αριθμημένα)

Διατίθενται προς 1,50 € ανά σετ.

Όλα τα Φιλοτελικά προϊόντα θα πωλούνται από το Κεντρικό Φιλοτελικό Κατάστημα (Λυκούργου 5 & Απελλού-100 38 ΑΘΗΝΑ) και από τα Ταχυδρομικά Καταστήματα μέχρι εξαντλήσεως. Εξαιρούνται οι Φ.Π.Η.Κ, που θα αποσυρθούν στις 10 Οκτωβρίου 2018.

Οι συλλέκτες φιλοτελιστές έχουν τη δυνατότητα να σφραγίζουν στο Κεντρικό Φιλοτελικό Κατάστημα τα φιλοτελικά τους αντικείμενα με την ειδική αναμνηστική σφραγίδα ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ, αρκεί να έχουν αποκολλημένα γραμματόσημα της σειράς που να καλύπτουν την πρώτη μονάδα βάρους εσωτερικού, σήμερα 0,72 €.

COMMEMORATIVE SET OF STAMPS
"ANNIVERSARIES - EVENTS"
(THE BATTLE OF KERATSINI POWER STATION)

The Battle of the Power Station was the last conflict with the occupiers before the liberation of Athens and Piraeus, and the most iconic act of resistance protecting the infrastructure of a public utility. The Athens-Piraeus electric company paid tribute to those who lost their lives by commissioning the sculptor Christos Kapralos to create the Memorial to the Fallen in the Battle of the Power Station, which was erected in its grounds in 1948. It stands there to this day.

The set was created in partnership with the Public Power Corporation, as part of the management's decision to make October 13th the company's official day of commemoration of the Battle of the Power Station, and to organise an exhibition entitled "How the power station was saved... A battle at the heart of the Liberation" (Agios Georgios steam-electric power station, Keratsini, 12 October 2017 - 31 January 2018) under the auspices of His Excellency the President of the Hellenic Republic, Mr Prokopios Pavlopoulos.

CATEGORY	DESIGNS	QUANTITIES
0,50 €	The Memorial to the Fallen in the Battle of the Power Station, by Christos Kapralos, 1948	1.500.000
1,00 €	Engraving by Thomas Molos, 1979	1.500.000

DIMENSIONS: 35 X 45 mm in sheets of 25

DESIGN - ADAPTATION: Theano Venieri

PRINTING METHOD: Multicolored (OFFSET)

PRINTERS: "VERIDOS MATSOUKIS S.A. SECURITY PRINTING"

CIRCULATION-SALES: This set circulates on 11 October 2017, and will be available at the Hellenic post offices through 10 October 2018, unless previously sold out. Complete sets will be available at the local Hellenic Post Offices and at the Central Philatelic Office until their withdrawal, unless previously sold out.

Also available:

1. ILLUSTRATED FIRST DAY COVERS (1x 5.000 pieces)

They have a design related to the subject of the Series. Available at a charge of 2.50 €.

2. SETS OF STAMPS IN PACK (1.000 pieces)

Available at a charge of 4.10 €.

3. REGULAR SET ALBUMS (1.000 pieces)

Available at a charge of 7.30 €.

4. PREPAID MAXIMUM CARDS (1.000 sets)

Available at a charge of 3.20 € per set.

5. SOUVENIR SHEETS (2x7.000 pieces, numbered)

Available at a charge of 1.50 € per set.

All philatelic products will be available at the Central Philatelic Office (5 Lykourgou str. & Apellou, 100 38 Athens), and at the Post Offices until sold out, except the F.D.C which will be withdrawn on 10 October 2018.

Collectors will be able to have items franked at the Central Philatelic Office with the special First Day commemorative postmark, providing they have affixed to them stamps from the set responding to the first rate domestic mail, today 0,72 €.

GEDENKMARKENSERIE
«JAHRESTAGE – EREIGNISSE»
(Die Schlacht des Keratsini Kraftwerks)

Die Schlacht um das Kraftwerk war der letzte Zusammenstoß mit den Besatzern vor der Befreiung von Athen und Piräus. Es war der am meisten emblematische Widerstand für den Schutz der Stadtwerke. Als Hommage an die toten Verteidiger beauftragte IEAP den Bildhauer Christos Capralos das Denkmal an die Gefallenen in der Schlacht des Kampfwerks zu fertigen, das 1948 auf dem Hof der Fabrik gestellt wurde, wo es heute noch steht.

Diese Briefmarkenserie wurde in Zusammenarbeit mit der DEI A.G. (Elektrizitätsgesellschaft) entworfen, im Rahmen der Entscheidung der Verwaltung, den 13. Oktober, den Gedenktermin der Schlacht des Kraftwerks, als offiziellen Feiertag für die Gesellschaft zu etablieren und eine historische Ausstellung mit dem Titel "So wurde das Kraftwerk gerettet... Eine Schlacht im Herzen der Befreiung" zu organisieren (Dampfkraftwerk von Agios Georgios, Keratsini, 12. Oktober 2017 - 31. Januar 2018), die unter der Schirmherrschaft des Präsidenten der Republik, Herrn Prokopios Pavlopoulos, abgehalten wird.

WERTE	ABBILDUNGEN	ANZAHL
0,50 €	Das Denkmal an die Gefallenen in der Schlacht des Kraftwerks, gefertigt von Christos Kapralos, 1948	1.500.000
1,00 €	"Die Schlacht um das Kraftwerk von Keratsini" Gravur von Thomas Molos, 1979	1.500.000

FORMAT: 35 X 45 mm, in Blättern zu 25 Stück

ENTWURF - ADAPTATION: Theano Venieri

DRUCKMETHODE: Vielfarbiges (OFFSET)

DRUCK: "VERIDOS MATSOUKIS S.A. SECURITY PRINTING"

UMLAUF-VERFÜGBARKEIT: Der erste Umlaufstag ist der 11. Oktober 2017. Die Serie wird bis zum 10. Oktober 2018, insofern sie nicht vorher vergriffen ist, bei den Postämtern erhältlich sein. Vollständige Serien werden von den Postämtern und vom Zentralen Philatelistischen Dienst bis zu ihrem Einzug verkauft werden, insofern sie nicht vorher vergriffen sind.

Herausgegeben werden ferner:

1. ILLUSTRIERTE ERSTTAGSBRIEFE (1x 5.000 Stück)

Erhältlich zum Preis von 2.50 €.

2. STANDARDPRODUKT „SERIE“ (1.000 Stück)

Erhältlich zum Einzelpreis von 4.10 €.

3. SERIENALBEN (1.000 Stück)

Erhältlich zum Einzelpreis von 7.30 €.

4. MAXIMUM KARTEN (1.000 Sets)

Erhältlich zum Preis von 3.20 € pro Set.

5. BRIEFMARKENBLOCKS (2X7.000 Stück, nummeriert)

Erhältlich zum Preis von 1.50 € pro Set.

Die Philatelistischen Produkte werden beim Zentralen Philatelistischen Dienst (Lykourgou Str. 5 und Apellou, 100 38 Athen), sowie landesweit bei den Postämtern, erhältlich sein, insofern sie nicht vorher vergriffen sind. Ausgenommen sind die Ersttagsbriefe, die am 10. Oktober 2018 zurückgezogen werden.

Die Briefmarkensammler haben die Möglichkeit, ihre philatelistischen Sammelobjekte beim Zentralen Philatelistischen Dienst mit dem Sonderersttagsstempel abstempeln zu lassen unter der Voraussetzung, Marken der Serie auf diese geklebt zu haben, im Wert von der ersten Innlandsgewichtigkeit zu mindest, heutzutage 0,72 €.



1. Γραμματόσημα / Stamps
Τιμή / Price: 1,50 €



2. Φάκελος
Πρώτης Ημέρας Κυκλοφορίας
First Day Cover
Τιμή / Price: 2,50 €



3. Τυποποιημένη
σειρά γραμματοσήμων
Set pack
Τιμή / Price: 4,10 €



4. Απλό άλμπουμ γραμματοσήμων
Regular set album
Τιμή / Price: 7,30 €



5. Αριθμημένα Φυλλαράκια
Souvenir sheets
Τιμή σετ/ Price per set: 1,50€



6. Κάρτες Μάξιμουμ Prepaid
Prepaid maximum cards
Τιμή σετ/ Price per set: 3,20 €